

# BEDIENUNGSANLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf von einem Handy Heater - Mini Heizgerät! Dieser keramische Raumheizkörper ermöglicht eine schnelle und einfache Beheizung in Ihrem Zuhause. Einfach einstecken, die Temperatur einstellen und die zusätzliche Wärme genießen. Der zweistufige Ventilator sorgt dafür, dass Sie sich immer wohl fühlen! Die einfach zu lesende Digitalanzeige ermöglicht die Einstellung einer beliebigen Temperatur zwischen 15°C und 32°C.

## WICHTIGE HINWEISE

### BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Bitte lesen und verstehen Sie die ganze Bedienungsanleitung, bevor Sie versuchen, das Produkt zu bedienen oder zu installieren.

**ENTWORFEN NUR FÜR WANDSTECKDOSEN**

**WARNUNG:** Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, verwenden Sie keinen Verlängerungskabel.

**WARNUNG: BEI NICHTBEACHTUNG Besteht POTENZIELLE GEFAHR DURCH ELEKTRIZITÄT.**

## WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie den Handy Heater benutzen.

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um das Risiko von Feuer, Stromschlag und Verletzungen von Personen zu reduzieren, einschließlich der folgenden:

- Schließen Sie NIEMALS andere Geräte an dieselbe Schaltung an. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob in Ihrem Zuhause diese Spezifikation erfüllt sind, wenden Sie sich vor der Verwendung an einen zertifizierten Elektriker. Es besteht die Gefahr von Feuer, Überhitzung, Fehlfunktion, Sachschäden, Verletzungen oder sogar Tod!
- Schließen Sie das Heizgerät NICHT an Verlängerungskabel, Überspannungsschutz, Timer, Direktschalter oder eine Steckdose mit anderen Geräten an, die an dieselbe Steckdose angeschlossen sind. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Feuer, Überhitzung, Fehlfunktion, Sachschaden, Verletzung oder sogar Tod!
- Das Heizgerät wird heiß, wenn es benutzt wird. Um Verbrennungen zu vermeiden, sollte die heiße Oberfläche nicht in Kontakt mit bloßer Haut kommen. Falls Griffe vorhanden sind, verwenden Sie diese, um das Heizgerät zu bewegen.
- Halten Sie brennbare Materialien wie Möbel, Kissen, Bettwäsche, Papier, Kleidung und Gardinen mindestens 0,9 m von der Vorderseite als auch der Rückseite des Heizgeräts fern.
- Äußerste Vorsicht ist geboten, wenn das Heizgerät von Kindern, Behinderten, Kranken, Haustieren oder von Personen unbeaufsichtigt benutzt wird.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie den Handy Heater nicht benutzen.
- Schalten Sie das Heizgerät NICHT an, wenn der Stecker oder das Gerät beschädigt ist, Fehlfunktionen aufweist oder heruntergefallen ist. Entsorgen Sie das Heizgerät oder wenden Sie sich zur Überprüfung und/ oder Reparatur an eine autorisierte Serviceeinrichtung.

- NICHT im Freien verwenden. Die Einwirkung von Witterungseinflüssen wie Regen, Schnee, Sonne, Wind oder extremen Temperaturen kann dazu führen, dass das Heizgerät zu einem Sicherheitsrisiko führen kann.
- Dieses Heizgerät ist nicht für die Verwendung in Badezimmern, Waschräumen und ähnlichen Innenräumen vorgesehen. Darüber hinaus ist diese Heizung nicht für die Verwendung an Orten gedacht, an denen GFCI-Steckdosen verwendet werden.
- Stellen Sie das Heizgerät niemals so auf, dass es in eine Badewanne oder andere Wasserbehälter fallen könnte.
- Um das Heizgerät auszuschalten, schalten Sie zuerst die Einschalttaste in die Position OFF und ziehen danach den Stecker aus der Steckdose heraus.
- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in Belüftungs- oder Ausblasöffnungen gelangen oder diese blockieren, da dies zu Stromschlägen, Bränden oder Schäden am Heizgerät führen kann.
- Um ein mögliches Feuer zu vermeiden, blockieren Sie nicht die Lufteinlässe oder Ablufttrophe. Verwenden Sie das Gerät nicht auf weichen Oberflächen wie z. B. einem Bett, wo sich Öffnungen leicht verstopfen können.
- Lassen Sie mindestens 0.9m ungehinderten Abstand an der Vorderseite, an der Rückseite oder an den Seiten des Heizgeräts, um maximale Wärme, Luft und Belüftung zu ermöglichen.
- Eine Heizung hat heiße oder funkelnende Teile im Inneren. Verwenden Sie den Handy Heater nicht in Bereichen, in denen Benzin, Farben oder flammbare Flüssigkeiten vorhanden oder gelagert sind, und verwenden Sie keine entflammablen Lösungsmittel, um das Heizgerät zu reinigen. Halten Sie das Gerät immer trocken.

- Verwenden Sie dieses Heizgerät nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung, die nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Feuer, Stromschlag oder Personenschäden führen.



Kinder unter 3 Jahren sollten fernbleiben, es sei denn, sie werden die ganze Zeit beaufsichtigt.



**WARNUNG:** Um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät nicht ab.

TEMPERATURTASTE NACH UNTEN

TEMPERATURTASTE NACH OBEN

VENTILATORTASTE

DIGITALER BILDSCHIRM

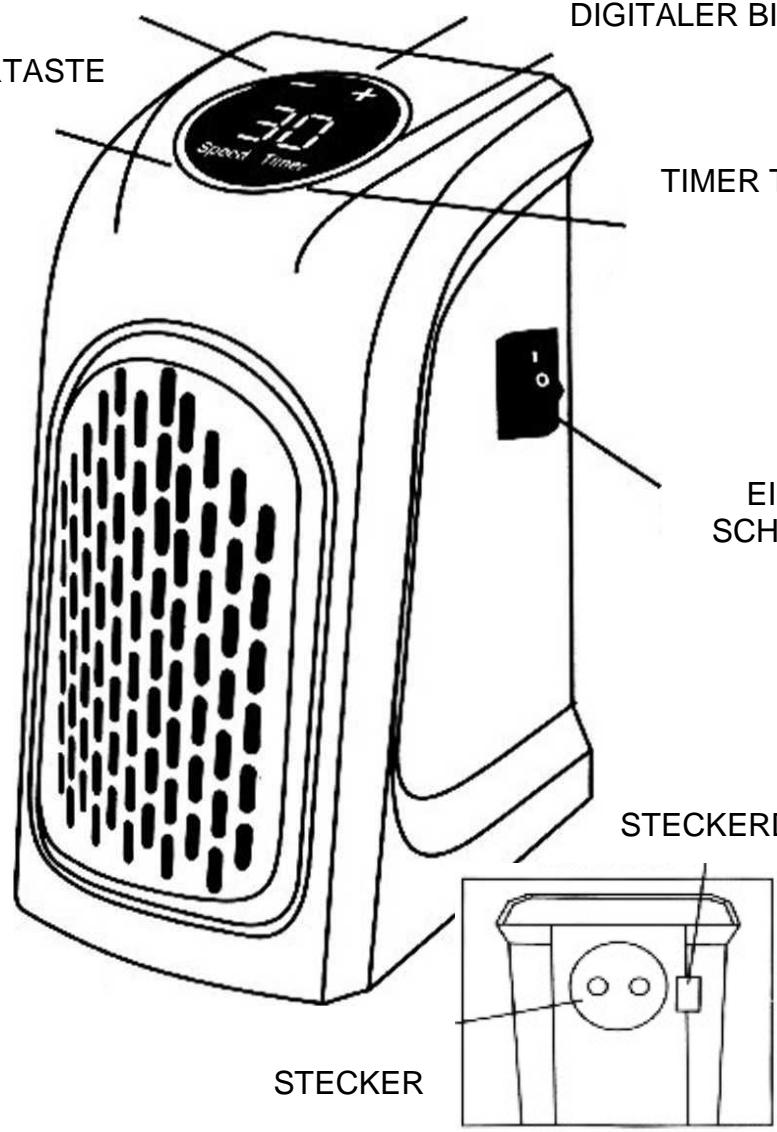
TIMER TASTE

EIN-/AUS-SCHALTER

STECKERDREHKNOPF

Vorderansicht

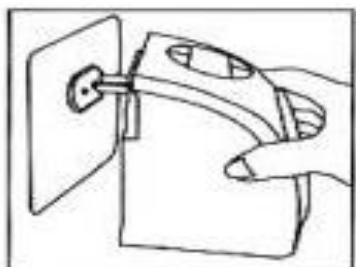
STECKER



Rückansicht

**Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf.**

**BEDIENUNGSANLEITUNG:**



1. Stecken Sie das Heizgerät in die Steckdose. Verwenden Sie den Steckerdrehknopf um den Stecker entsprechend der Wand anzupassen.



2. Drücken Sie den "Ein/Aus-Schalter" an der Seite, um das Gerät einzuschalten.



3. Wählen Sie Ihre gewünschte Temperatur. Verwenden Sie die "+"-Taste, um die Temperatur zu erhöhen oder die "-" -Taste, um die Temperatur auf 15°C bis 32°C zu senken.



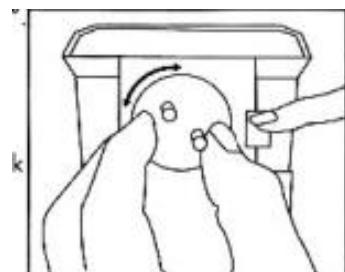
4. Wählen Sie die gewünschte Ventilatorstufe. Drücken Sie die Ventilatortaste, um auf dem digitalen Bildschirm zwischen Hoch (HH) oder Niedrig (LL) zu wählen.



5. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie den Ein/Aus-Schalter in die "Aus"-Position und ziehen Sie den Stecker des Heizgeräts aus der Steckdose heraus. Bewahren Sie das Gerät bis zur nächsten Verwendung an einem kühlen, trockenen Ort auf.

**Der Stecker kann um 180° gedreht werden, um in jede Steckdose zu passen.**

1. Drücken und halten Sie die Taste, um den Stecker drehen zu können.
2. Drehen Sie mit der Hand sanft die Zacken in die



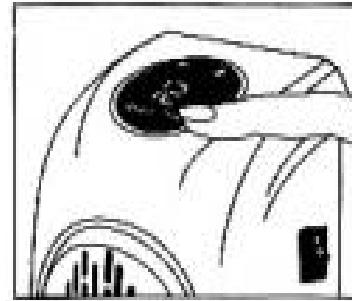
gewünschte Position, wie gezeigt.

3. Lassen Sie die Taste "Steckerdrehknopf" los, um die Position zu sperren.

## **DIE EINSTELLUNG DES TIMERS**

Das Heizgerät verfügt über einen eingebauten Timer, der das Gerät nach einer bestimmten Zeit automatisch ausschaltet.

1. Während der Handy Heater angeschlossen und eingeschaltet ist, drücken Sie die "Timer-Taste", um den Timer zu aktivieren.
2. Drücken Sie wiederholt die "Timer-Taste", um die Anzahl der Stunden einzustellen, wann sich das Heizgerät von selbst ausschalten sollte. Sie können zwischen 1-12 Stunden wählen.
3. Wenn die gewünschte Zeit gewählt wurde, kann man aufhören die Timer-Taste zu drücken.
4. Um die Timer-Einstellung zu löschen, schalten Sie das Heizgerät aus.



**Hinweis:** Das Heizgerät verfügt über eine automatische 12-Stunden Standard-Timerfunktion

## **PFLEGE UND WARTUNG**

**WARNUNG:** Bevor Sie mit der Wartung beginnen, ziehen Sie den Stecker von Ihrem Handy Heater heraus und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.

- Wischen Sie das Äußere mit einem nicht scheuernden, feuchten Tuch ab. Verwenden Sie bei Bedarf eine milde Seife. Mit einem weichen Tuch trocknen.

### **VORSICHT: LASSEN SIE NICHT ZU, DASS FLÜSSIGKEITEN INS HEIZGERÄT EINDRINGEN**

Verwenden Sie **KEINEN** Alkohol, Benzin, Scheuerpulver, Möbelreiniger oder grobe Bürsten, um das Heizgerät zu reinigen. Dies kann zu Schäden am Gehäuse führen. Tauchen Sie es **NICHT** in Wasser ein.

- Warten Sie, bis das Gerät vollständig getrocknet ist, bevor Sie es verwenden.
- An einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.

**Hinweis:** Wenn das Gerät aufgrund von Überhitzung nicht mehr funktioniert, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und schließen Sie es erneut an, um es neu zu starten.

### **SPEZIFIKATIONEN:**

Spannung: 110-120V oder 220-240V, 50-60Hz

Stromverbrauch: 350W (0°C) 260W (25°C)

Größe: 4 .96in. (W) x 3,3 l in. (O) x 6,22 Zoll. (1-:1)

Gewicht: 1,06 lb

#### **Informationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE)**

Dieses Symbol auf den Produkten und den Begleitdokumenten bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie diese Produkte an den dafür vorgesehenen Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen werden. In einigen Ländern können Sie die Produkte beim Kauf eines neuen Produkts an den lokalen Händler liefern.



Wenn Sie dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgen, können Sie wertvolle Ressourcen einsparen und mögliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt vermeiden, die sich aus einer unzureichenden Abfallentsorgung ergeben könnten.

Weitere Informationen zur nächstgelegenen WEEE-Sammelstelle erhalten Sie von den örtlichen Behörden.

## MODE D'EMPLOI

Félicitations pour votre achat du Handy Heater – le radiateur autonome ! Ce chauffage céramique sans fil dispense rapidement et aisément de la chaleur quasiment partout dans votre maison. Vous n'avez qu'à le brancher, sélectionner la température et profiter de sa chaleur. Le ventilateur à deux vitesses garantit que vous soyez toujours confortable ! L'affichage digital, facile à lire, vous permet de choisir n'importe quelle température entre 15 et 32°C.

## **CONSIGNES IMPORTANTES CONSERVEZ CES CONSIGNES**

Veuillez vous assurer de lire et comprendre tout ce manuel avant d'essayer d'utiliser ou d'installer le produit.

### **CONÇU POUR UN USAGE AVEC PRISE UNIQUEMENT**

**AVERTISSEMENT :** Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas utiliser avec une rallonge électrique.

**ATTENTION : POTENTIEL DANGER ELECTRIQUE SI CES CONSIGNES NE SONT PAS RESPECTEES.**

### **IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE**

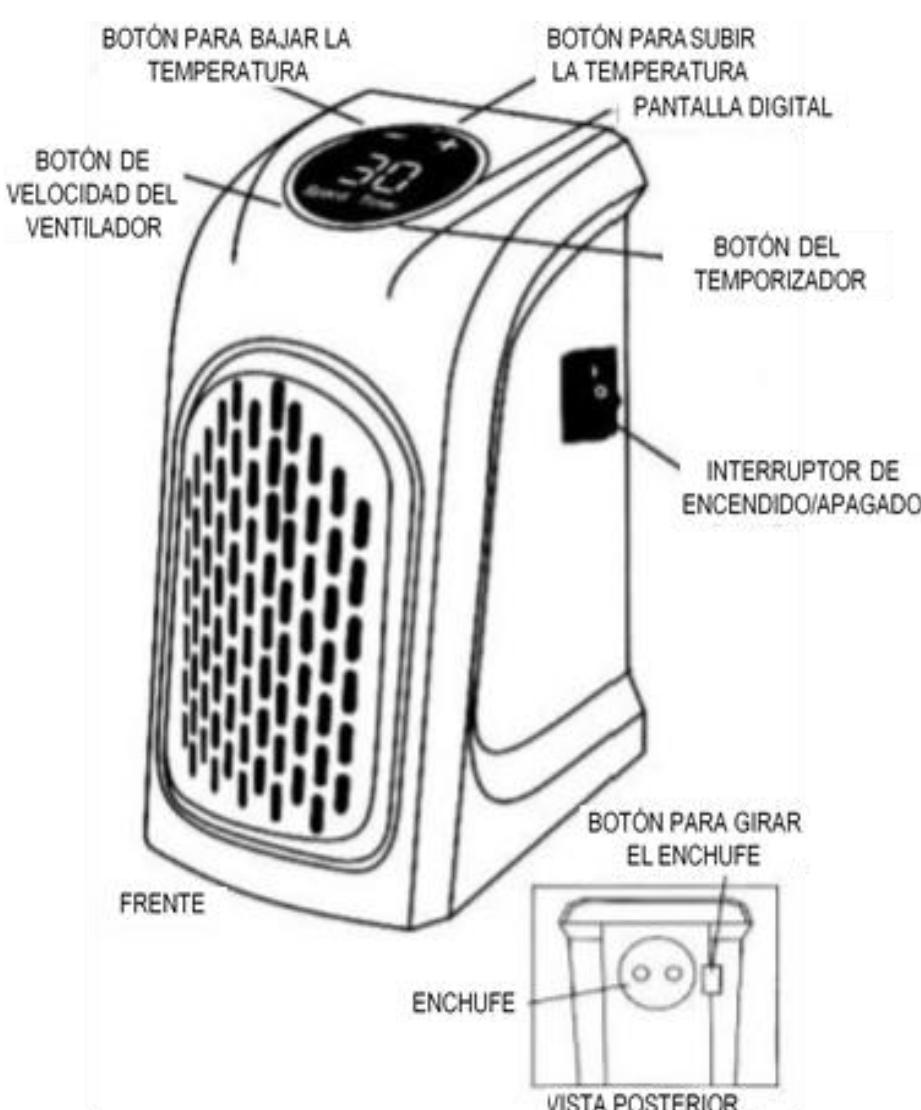
Lisez toutes les consignes avant d'utiliser ce radiateur

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, des précautions de base doivent toujours être suivies afin de réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures. Celles-ci comprennent :

- N'utilisez ce radiateur que de la manière présentée dans ce manuel. Tout autre usage non recommandé par le fabricant peut causer incendie, électrocution ou blessures.

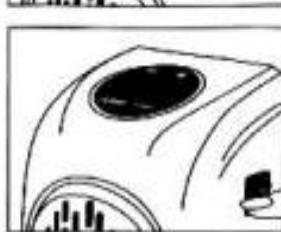
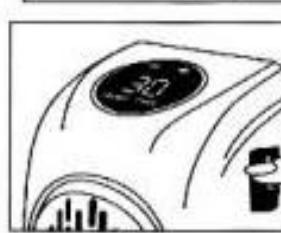
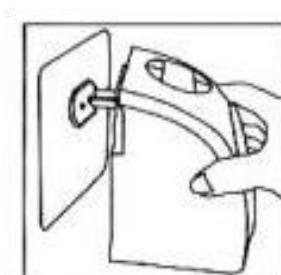
 Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus éloignés, à moins d'une surveillance continue

 ATTENTION : Afin d'éviter toute surchauffe, ne pas couvrir le radiateur



- NE RIEN brancher d'autre sur le même circuit. Si vous n'êtes pas sûr que votre maison permet cela, consultez un électricien spécialisé avant tout usage. Des risques d'incendie, de surchauffe, de dysfonctionnement, de dommages matériels, de blessure ou même de mort pourraient advenir si cette consigne venait à ne pas être respectée !
- NE PAS connecter le radiateur à des rallonges électriques, sur des protecteurs, minuteurs, disjoncteurs ou à une prise sur laquelle sont branchés d'autres appareils. Des risques d'incendie, de surchauffe, de dysfonctionnement, de dommages matériels, de blessures ou même de mort pourraient advenir si cette consigne venait à ne pas être respectée !
- Ce radiateur est chaud lors de son utilisation. Afin d'éviter les brûlures, NE PAS laisser votre peau entrer en contact avec des surfaces chaudes. Si fournies, utilisez des poignées pour déplacer le radiateur.
- Tenez éloignés les matériaux combustibles tels que meubles, coussins, literie, papiers, vêtements et rideaux d'au moins 3ft. (0,9m) de l'avant du chauffage et tenez-les éloignés des côtés et de l'arrière du radiateur
- Une attention extrême doit être prêtée lorsque tout radiateur est utilisé à proximité d'enfants, de personnes handicapées, d'animaux ou lorsque le radiateur est laissé en fonctionnement sans surveillance.
- Toujours débrancher le radiateur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- NE PAS utiliser un radiateur avec un câble endommagé ou après des défauts de fonctionnements dudit radiateur, ou après que celui-ci soit tombé ou ait été endommagé de quelque manière que ce soit. Débarrassez-vous du radiateur, ou apportez-le aux endroits autorisés pour examen et/ou réparation
- NE PAS utiliser à l'extérieur. L'exposition aux éléments extérieurs tels que la pluie, la neige, le soleil, le vent ou des températures extrêmes peut être à l'origine de dangers potentiels.

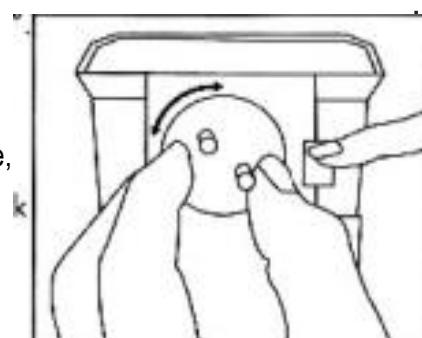
### **CONSIGNES D'UTILISATION :**



1. Branchez le Handy Heater sur la prise désirée. Utilisez « Rotation de prise » pour un meilleur positionnement sur le mur.
2. Appuyez sur le « bouton d'alimentation » sur le côté de l'appareil pour passer sur « ON » afin d'allumer le radiateur.
3. Sélectionner la température désirée. Utilisez le bouton « + » pour augmenter la température ou le bouton « - » pour diminuer la température, comprise entre 15 et 32° sur l'affichage digital
4. Sélectionner la vitesse désirée pour le ventilateur. Appuyez sur « Bouton de vitesse du ventilateur » pour choisir entre « élevée » (HH) ou faible (L) sur l'affichage digital.
5. Lorsque vous avez terminé, faites basculer sur le « bouton d'alimentation » sur « OFF » et débranchez le Handy Heater. Rangez dans un endroit sec et frais jusqu'au prochain usage.

### **La prise tourne de 180° pour s'adapter à toutes les prises**

1. Appuyez et maintenez le « Bouton de rotation de prise »
2. Utilisez votre main, et tournez délicatement vers la position désirée, comme indiqué
3. Relâchez le « Bouton de rotation de prise » pour verrouiller



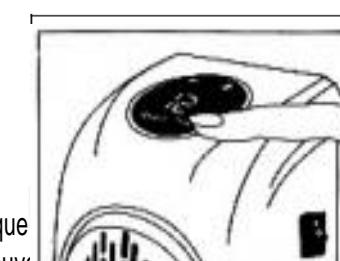
## **IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE**

- Ce radiateur n'est pas conçu pour fonctionner dans des salles de bain, laveries et autres pièces intérieures similaires. Ce radiateur n'est pas conçu pour être utilisé dans tout endroit utilisant des prises GFCI
- Ne jamais placer ce radiateur là où il est susceptible de tomber dans une baignoire ou tout autre récipient contenant de l'eau
- Pour déconnecter le radiateur, tournez d'abord le bouton d'alimentation sur OFF avant de le débrancher
- NE PAS laisser des objets étrangers entrer dans une des ventilations ou la bloquer, de quelque manière que ce soit. Cela risquerait de provoquer une décharge électrique, un incendie ou d'endommager le radiateur.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne bloquez ni l'entrée ni la sortie d'air. NE pas utiliser sur des surfaces molles, telles qu'un lit, ou des ouvertures pourraient se trouver bloquées
- Laissez au moins 3 ft d'espace libre par rapport à l'avant, l'arrière et aux côtés de l'appareil afin de permettre une chaleur et une ventilation maximales
- Un radiateur contient des parties chaudes, formant des arcs électriques ou des étincelles. Ne pas utiliser le radiateur dans des endroits ou des tuyaux de gaz, de la peinture ou des liquides inflammables sont utilisés ou rangés, ne pas utiliser de solvants inflammables pour nettoyer le radiateur. Toujours maintenir le radiateur sec.

### **Réglage du minuteur**

Le Handy Heater dispose d'un minuteur intégré qui éteint automatiquement l'appareil après un certain temps.

1. Quand le Handy Heater est branché et fonctionne, appuyez sur le « minuteur » pour activer celui-ci, comme indiqué
2. Appuyez de manière répétée sur le « minuteur » pour déterminer le nombre d'heures nécessaire avant que Handy Heater ne s'éteigne. Vous pouvez choisir entre 1 et 12 heures.
3. Une fois le nombre d'heures choisi, arrêtez d'appuyer sur le bouton pour valider
4. Pour annuler le minutage, éteignez le Handy Heater



Note : Le Handy Heater dispose d'une veille automatique de 12h par défaut

### **SOIN ET ENTRETIEN**

**ATTENTION :** Avant le démarrage de toute opération de maintenance, débranchez le Handy Heater, et laissez refroidir complètement

- pour nettoyer, essuyez l'extérieur avec un chiffon humide non-abrasif. Utilisez un savon doux si nécessaire. Séchez avec un chiffon doux.

### **ATTENTION : NE PAS LAISSER DE LIQUIDE ENTRER DANS LE RADIATEUR**

NE PAS utiliser d'alcool, d'essence, de poudres abrasives, de vernis ou de brosses dures pour nettoyer le radiateur. Cela peut entraîner des dégâts au boîtier de celui-ci.

NE PAS immerger le Handy Heater dans de l'eau

- Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de l'utiliser
- Rangez dans un endroit sec et frais lorsque non utilisé.

**Note : Si l'appareil s'arrête de fonctionner à cause d'une surchauffe, débranchez puis rebranchez-le.**

### **CARACTÉRISTIQUES :**

Tension : 110-120V ou 220-240V. 50-60 Hz  
Consommation électrique : 350W(0°C) 260W(25°C)  
Taille de l'appareil : 4,96 in. (l) x 3,31 in. (L) x 6,62 in. (H)  
Poids : 1,06 lbs.

# **MANUALE DI ISTRUZIONI**

Congratulazioni per aver acquistato il termoventilatore Handy, il dispositivo elettrico per riscaldare l'ambiente! Questo termoventilatore in ceramica fornisce rapidamente e facilmente calore in qualsiasi ambiente della casa. Basta semplicemente collegarlo alla presa elettrica, accenderlo e godersi il caldo. La ventola a due velocità assicura sempre il massimo comfort! Il display digitale, di facile lettura, consente di impostare una temperatura compresa tra 15 °C e 32°C.

## **ISTRUZIONI IMPORTANTI** **CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**

Si prega di leggere e comprendere tutte le istruzioni contenute in questo manuale prima di operare o installare il prodotto.

### **UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE CON PRESA ELETTRICA A MURO**

**ATTENZIONE:** Per ridurre i rischi di incendio o scosse elettriche non utilizzare un cavo di prolunga.

**ATTENZIONE: LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ  
RISULTARE IN SCOSSE ELETTRICHE**

### **ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA**

Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il termoventilatore.

Quando si utilizzano dispositivi elettrici, per ridurre i rischi di incendi, scosse elettriche e lesioni a persone devono essere rispettate precauzioni di base di sicurezza come quelle elencate di seguito:

- NON collegare altri apparecchi elettrici allo stesso circuito. Se non si è sicuri che l'impianto elettrico della propria casa rispetti tutte le specifiche si prega di consultare un elettricista prima dell'utilizzo. La mancata osservanza di questa disposizione può comportare un rischio di incendio, surriscaldamento, malfunzionamenti, danni e lesioni personali fino al decesso!
- NON collegare il termoventilatore a cavi di prolunga, protezioni da sovraccorrente, timer, interruttori di circuito o ad una presa elettrica a cui sono collegati altri apparecchi. La mancata osservanza di questa disposizione può comportare un rischio di incendio, surriscaldamento, malfunzionamenti, danni e lesioni personali fino al decesso!
- Durante l'utilizzo questo dispositivo diventa estremamente caldo. Per evitare ustioni non toccarlo con la pelle nuda. Se disponibili utilizzare apposite presine quando lo si muove.
- Mantenere materiali infiammabili come mobili, cuscini, lenzuola, carta, vestiti e tende ad almeno 3ft (0,9 m) di distanza dalla parte anteriore del prodotto. Tenerli anche a debita distanza dalla parte laterale e posteriore.
- Utilizzare la massima cautela quando il prodotto viene utilizzato da, o sono presenti, bambini, persone disabili o animali domestici o quando viene lasciato acceso senza supervisione.
- Scollegare sempre il prodotto dall'alimentazione quando non in uso.
- NON utilizzare il termoventilatore se la spina è difettosa, se ha avuto malfunzionamenti, se è caduto o se presenta un qualunque tipo di danni. In questi casi portare il prodotto presso un centro di assistenza autorizzato per un'ispezione e per la riparazione o disfarsi di esso.
- NON usare all'esterno. L'esposizione ad agenti atmosferici come pioggia, neve, sole, vento o temperature estreme può far diventare il dispositivo causa di pericoli.

## **ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA**

- Questo prodotto non deve essere utilizzato all'interno del bagno, del locale lavanderia e in luoghi simili. Inoltre il prodotto non deve essere utilizzato in luoghi dove sono presenti prese con interruttore differenziale GFCI.
- Non posizionare il termoventilatore in luoghi da dove è possibile che esso vada a cadere all'interno di vasche o altri contenitori di acqua.
- Per spegnere totalmente il termoventilatore posizionare prima il pulsante di accensione nella posizione OFF e poi scollegare il cavo d'alimentazione.
- NON permettere che oggetti estranei penetrino all'interno del termoventilatore o blocchino le feritoie di ventilazione o lo sfiato dell'aria; ciò potrebbe comportare un rischio di incendio o scosse elettriche o danneggiare il prodotto.
- Per evitare il rischio di incendio non bloccare, in alcun modo, le prese d'aria o lo sfiato dell'aria. Non utilizzare il prodotto su superfici morbide, come un letto, in quanto ciò potrebbe risultare nel blocco delle feritoie di ventilazione.
- Lasciare almeno 3 piedi (circa 90 cm) di spazio libero davanti, di lato e dietro il termoventilatore per consentire il massimo flusso di calore di aria e di ventilazione.
- Un termoventilatore contiene al suo interno parti estremamente calde, archi elettrici o elementi che producono scintille. Non utilizzare in ambienti dove sono utilizzati o conservati liquidi infiammabili. Non utilizzare solventi infiammabili per la pulizia. Mantenere sempre il prodotto asciutto.

- Utilizzare questo termoventilatore esclusivamente in accordo a quanto descritto in questo manuale. Qualsiasi altro uso, diverso da quanto raccomandato dal produttore, può causare incendi, scosse elettriche e lesioni personali.

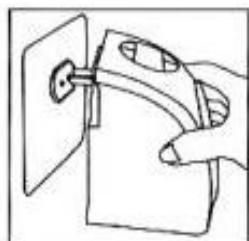
 **0-3** Tenere fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni a meno che non vengano continuamente supervisionati.

 **ATTENZIONE:** Per evitare il surriscaldamento non coprire il termoventilatore.



**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**

## **ISTRUZIONI PER L'USO:**



1. Inserire il termoventilatore Handy nella presa desiderata. Utilizzare la funzione di rotazione della spina per posizionarlo con l'orientamento voluto.



2. per accendere il termoventilatore premere il pulsante di accensione posizionandolo nella posizione ON.



3. Selezionare la temperatura desiderata. Utilizzare i pulsanti "+" e "-" per aumentare o diminuire la temperatura tra 15° e 32°C come indicato sul display digitale.



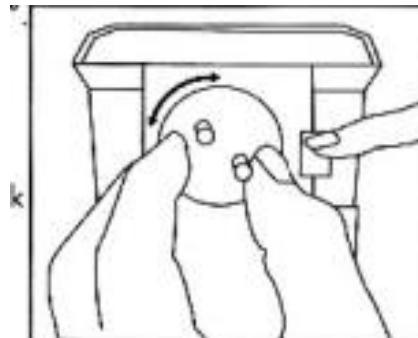
4. Selezionare la velocità della ventola desiderata. Premere il pulsante di selezione della velocità per scegliere tra velocità alta (HH) o bassa (LL) come indicato sul display digitale.



5. Una volta terminato l'utilizzo premere il pulsante di accensione posizionandolo su OFF e scollegare il termoventilatore Handy dalla presa elettrica. Conservare in un luogo fresco e asciutto fino al successivo utilizzo

### **La spina ruota di 180° per adattarsi a qualunque presa**

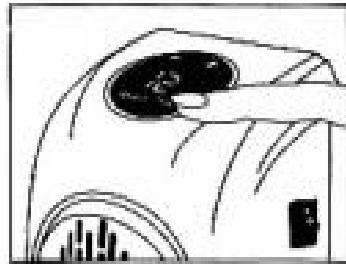
1. Premere e tenere premuto il pulsante di rotazione della spina.
2. Utilizzando le mani ruotare i poli fino alla posizione desiderata.
3. Rilasciare il pulsante di rotazione per bloccare la spina in posizione.



## **IMPOSTAZIONE DEL TIMER**

Il termoventilatore Handy include un timer che spegne automaticamente il prodotto dopo un periodo di tempo preimpostato.

1. Una volta che il prodotto è collegato all'alimentazione e acceso premere il pulsante del Timer per attivarlo, come mostrato in figura.
2. Premere più volte il pulsante del timer per selezionare il tempo di funzionamento desiderato in numero di ore. È possibile selezionare un valore compreso tra 1 e 12 ore.
3. Una volta raggiunto il valore desiderato non premere ulteriormente il pulsante del timer per impostare la durata.
4. Per cancellare il timer spegnere il dispositivo.



**NOTA:** Il termoventilatore Handy ha come impostazione predefinita per il timer il valore di 12 ore

## **CURA E MANUTENZIONE**

**AVVERTENZA:** Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione scollegare il termoventilatore Handy dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare completamente.

- Per la pulizia della parte esterna utilizzare un panno leggermente umido non abrasivo. Se necessario utilizzare un detergente delicato. Asciugare con un panno morbido.

### **ATTENZIONE: EVITARE CHE LIQUIDI PENETRINO ALL'INTERNO DEL PRODOTTO**

**NON** utilizzare alcool, benzina, polveri abrasive, lucidi per mobili o spazzole a setole dure per pulire il termoventilatore. Fare questo potrebbe danneggiare l'involucro esterno del prodotto.

**NON** immergere il termoventilatore Handy in acqua.

- Attendere fino a che il prodotto sia totalmente asciutto prima di utilizzarlo.
- Conservare in un ambiente fresco e asciutto quando non in uso.

**Nota:** Se il prodotto smette di funzionare a causa di un surriscaldamento si prega di scollegare l'unità dall'alimentazione, attendere e collegarla nuovamente per resettarla.

### **SPECIFICHE**

Voltaggio: 110-120V o 220-240V, 50-60 Hz

Consumo elettrico: 350W(0°C) 260W(25°C)

Dimensioni: 4.96x3.31x6.22 in (L x P x A) (12,60x8,41x15,80 cm)

Peso: 1.06 lb (480 g)

### **Informazioni sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici RAEE**

Questo simbolo, sul prodotto e sui documenti che lo accompagnano, indica che i dispositivi elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici. Per il corretto smaltimento per il trattamento, il recupero ed il riciclo si prega di portare questo prodotto presso i punti di raccolta appropriati dove verrà accettato per il trattamento gratuito. In alcuni paesi, se si procede contestualmente all'acquisto di un nuovo prodotto, è anche possibile riconsegnare il vecchio prodotto presso il rivenditore.



Il corretto smaltimento di questo prodotto salva risorse preziose e previene danni all'ambiente e a persone che possono verificarsi quando il prodotto stesso non viene trattato correttamente.

Si prega di contattare le autorità locali per ulteriori informazioni sui più vicini centri di raccolta.

## GEbruiksaanwijzing

Gefeliciteerd met uw aankoop van Handy Heater – de ruimteverwarmer met stopcontact! Deze draadloze keramische ruimteverwarmer biedt snelle en gemakkelijke verwarming op bijna elke locatie in uw huis. Steek simpelweg de stekker in het stopcontact, stel de temperatuur in en geniet van de extra warmte. De duo-snelheid ventilator verzekert dat u altijd comfortabel bent! Met het gemakkelijk te lezen digitale scherm kunt u de temperatuur instellen tussen 15° en 32°C.

## BELANGRIJKE INSTRUCTIES BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Gelieve deze gehele handleiding te lezen en begrijpen voordat u probeert het product te gebruiken of installeren.

### ENKEL ONTWORPEN VOOR GEBRUIK MET EEN STOPCONTACT

**WAARSCHUWING:** Om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen dient u dit product niet met een verlengsnoer te gebruiken.

**WAARSCHUWING: MOGELIJK ELEKTRISCH GEVAAR ALS HIER NIET AAN WORDT VOLDAAN.**

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

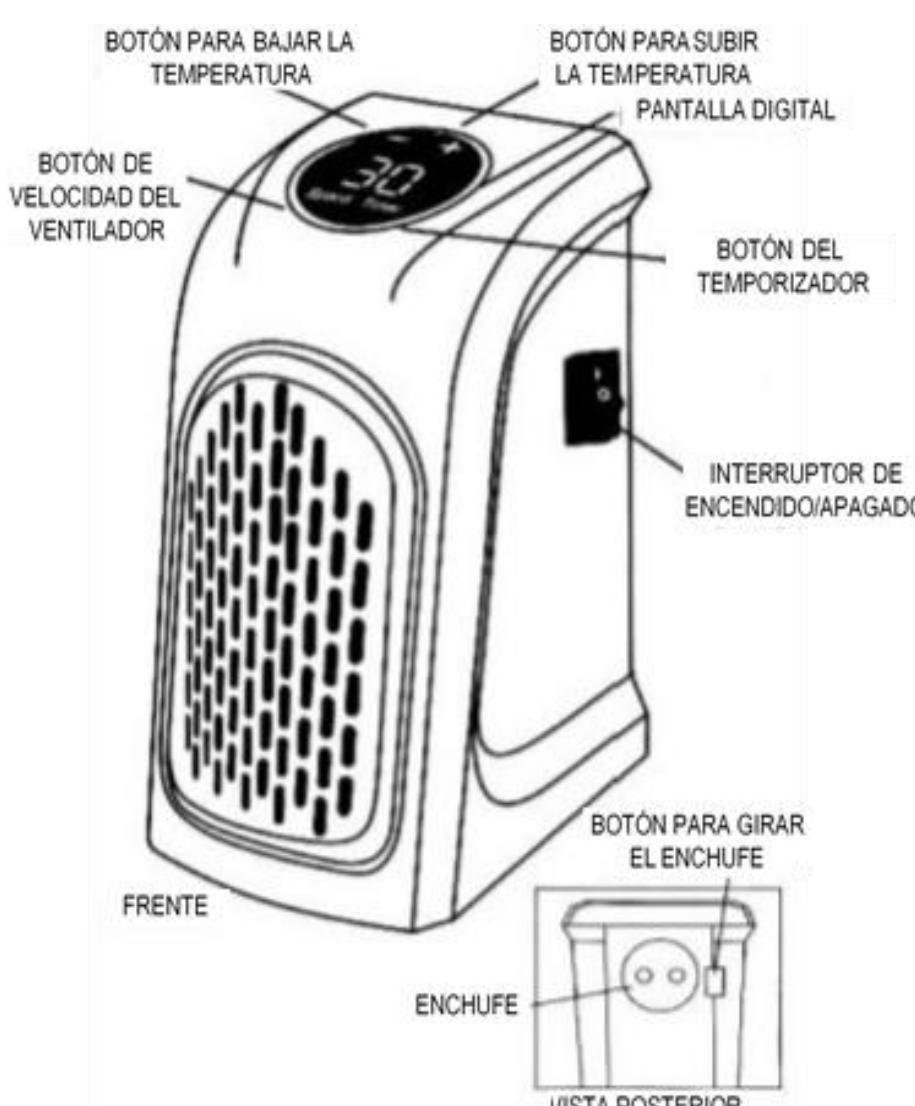
Lees alle instructies door voordat u deze verwarming gebruikt.

Bij het gebruik van elektrische apparaten dient u altijd basis voorzorgsmaatregelen te treffen om het risico op brand, elektrische schokken en letsel aan personen te verminderen, waaronder:

- Gebruik deze verwarming zoals in de handleiding beschreven. Enig ander gebruik, welke niet wordt aangeraden door de fabrikant, kan leiden tot brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel.

 Kinderen onder 3 jaar moeten op een afstand van de verwarming worden gehouden, tenzij zij onder continue toezicht staan

 **WAARSCHUWING:** Bedek de verwarming niet om oververhitting te voorkomen.



- Verbind GEEN andere apparaten met hetzelfde circuit. Als u niet zeker weet of uw huis aan deze eis voldoet, neem dan voor gebruik contact op met een gekwalificeerde elektricien. Er bestaat een risico op brand, oververhitten, mankement, schade aan eigendom, letsel of zelfs overlijden indien u zich hier niet aan houdt!

- Verbind de verwarming NIET aan een verlengsnoer, overspanningsbeveiliging, timers, directe schakelaars of een stopcontact waaraan andere apparaten zijn verbonden. Er bestaat een risico op brand, oververhitten, mankement, schade aan eigendom, letsel of zelfs overlijden indien u zich hier niet aan houdt!

- Deze verwarming is heet wanneer in gebruik. Om brandwonden te voorkomen dient u de hete oppervlakken NIET aan te raken met blote huid. Gebruik, indien bijgeleverd, handvatten om deze verwarming te verplaatsen.

- Houd ontvlambare materialen, zoals meubelen, kussens, beddengoed, papieren, kleding en gordijnen op minstens 3ft (0,9 m) afstand van de voorkant van de verwarming en houd ze weg van de zijkanten en achterkant van de verwarming.

- Wees extreme voorzichtig bij het gebruik van een verwarming door of in de nabijheid van kinderen, invalide personen en huisdieren, of wanneer de verwarming zonder toezicht aan staat.

- Haal de stekker altijd uit het stopcontact wanneer de verwarming niet in gebruik is.

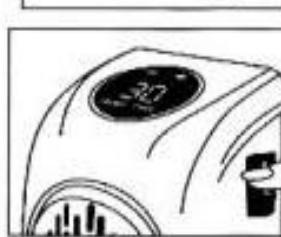
- Gebruik NOOIT een verwarming met een beschadigde stekker of nadat de verwarming een mankement heeft vertoond, is laten vallen of op enige wijze beschadigd is.

- NIET buiten gebruiken. Door blootstelling aan elementen van buiten zoals regen, sneeuw, zon, wind of extreme temperaturen kan de verwarming een veiligheidsgevaar worden.

### GEBRUIKSINSTRUCTIES:



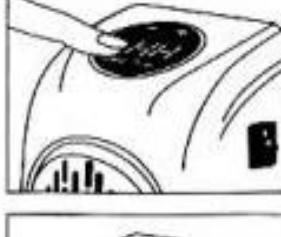
1. Steek de Handy Heater in het gewenste stopcontact. Gebruik de "stekker rotatie" voor een optimale plaatsing op de muur.



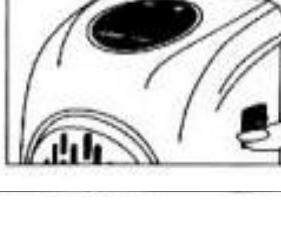
2. Zet de "aan/uit-knop" aan de zijkant van het apparaat op de "aan" stand om de verwarming aan te zetten.



3. Kies de gewenste temperatuur. Gebruik op het digitale scherm de "+"-knop om de temperatuur te verhogen en de "-"-knop om de temperatuur te verlagen tussen 15° en 32°C.



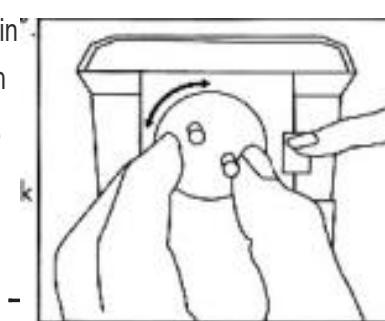
4. Kies de gewenste ventilatiesnelheid. Druk op de knop "ventilatiesnelheid" op het Digitale Scherm om tussen Hoog(HH) en Laag(LL) te kiezen.



5. Wanneer u klaar bent met het gebruik zet u de "aan/uit-knop" op de "uit" stand en haalt u de Handy Heater uit het stopcontact. Berg op op een koele, droge plek tot het volgende gebruik.

#### De stekker roteert 180° om in elk stopcontact te passen

- Druk en houd de "Stekker Rotatieknop" in.
- Draai met uw hand de stekker langzaam in de gewenste positie, zoals afgebeeld.
- Laat de "Stekker Rotatieknop" los om vast te zetten



## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Deze verwarming is niet bedoeld voor gebruik in badkamers, wasruimtes en gelijksoortige locaties binnenshuis. Deze verwarming is niet bedoeld voor gebruik in locaties waar gebruik wordt gemaakt van aardlekschakelaars.

- Plaats de verwarming nooit waar deze in een bad of in andere waterhoudende objecten kan vallen.

- Om de verwarming uit te schakelen dient u eerst de aan/uit-knop op de UIT stand te zetten en vervolgens de verbinding met het stopcontact te verbreken.

- Laat geen externe objecten de ventilatie of uitaat-opening ingaan of blokkeren aangezien dit elektrische schokken, brand of schade aan de verwarming kan veroorzaken.

- Om mogelijke brand te voorkomen dient u de in- en uitvoer van lucht op een enkele manier te blokkeren. Gebruik niet op zachte oppervlakken, zoals een bed, waar de openingen geblokkeerd kunnen raken.

- Zorg voor minstens 0,9 m onbelemmerde ruimte aan de voorkant, achterkant en zijkanten van de verwarming voor maximale doorstroming van hitte, lucht en ventilatie.

- Een verwarming heeft van binnen hete en vonkvormende delen. Gebruik de verwarming niet waar benzine, verf of ontvlambare vloeistoffen gebruikt of opgeslagen worden en gebruik geen ontvlambare oplosmiddelen om de verwarming schoon te maken. Houd de verwarming ten alle tijden droog.

145mm

### INSTELLEN VAN DE TIMER

De Handy Heater heeft een ingebouwde timer die het apparaat na een bepaalde tijd automatisch uitschakelt.

- Wanneer de Handy Heater in het stopcontact zit en staat drukt u op de "Timer knop" om de timer aan te zetten, zoals afgebeeld.
- Druk meerdere op de "Timer knop" om in te stellen na hoeveel uur de Handy Heater uitschakelt. U kunt kiezen tussen 1 en 12 uren
- Stop met drukken wanneer het gewenste aantal uren is ingesteld
- Om de timer te annuleren schakelt u de Handy Heater uit.



**Opmerking:** De Handy Heater staat automatisch op een timer van 12 uur ingesteld

### ZORG EN ONDERHOUD

**WAARSCHUWING:** Verbreek de verbinding met het stopcontact en laat volledig afkoelen voordat u enig onderhoud aan de Handy Heater verricht.

- Om schoon te maken veegt u de buitenkant af met een niet-schurende, vochtige doek. Gebruik indien nodig milde zeep. Droog met een zachte doek.

**WAARSCHUWING: ZORG DAT ER GEEN VLOEISTOF IN DE VERWARMING KOMT**

Gebruik **GEEN** alcohol, benzine, schuurmiddelen, meubelwas of ruwe borstels bij het schoonmaken van de verwarming. Dit kan leiden tot schade aan de behuizing van de verwarming.

Dompel de Handy Heater **NIET** onder in water.

- Wacht tot het apparaat volledig droog is voordat u het gebruikt.
- Berg op op een koele droge plek wanneer de verwarming niet in gebruik is.

**Opmerking:** Als de eenheid wegens oververhitting niet meer werkt, haal deze dan uit het stopcontact en verbind vervolgens nogmaals om opnieuw in te stellen.

### SPECIFICATIES:

Voltage: 110-120V of 220-240V, 50-60 Hz

Stroomverbruik: 350W(0°C) 260W(25°C)

Afmetingen: 4 .96in. (W) x 3.31 in. (O) x 6.22 in. (H)

Gewicht: 1,06 lbs



# MANUAL DE INSTRUCCIONES

Felicidades por adquirir el calefactor Handy, el calefactor ambiental para tomacorriente! Este calefactor cerámico inalámbrico ambiental proporciona calor fácil y rápidamente casi en cualquier lugar de su casa. Solo enchúfelo, fije la temperatura y disfrute la calidez adicional. El ventilador de dos velocidades garantiza que usted siempre esté cómodo. La pantalla digital de fácil lectura permite fijar la temperatura entre 15°-32°C.

## **INSTRUCCIONES IMPORTANTES GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

Por favor lea y comprenda todo este manual antes de intentar poner en funcionamiento o de instalar el producto.

### **DISEÑADO SOLAMENTE PARA USAR EN TOMACORRIENTE DE PARED**

**ADVERTENCIA:** Para disminuir el riesgo de incendio o choque eléctrico no se use con cable de extensión.

**ADVERTENCIA: PELIGRO ELÉCTRICO POTENCIAL SI NO SE ACATAN ESTAS INSTRUCCIONES.**

### **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

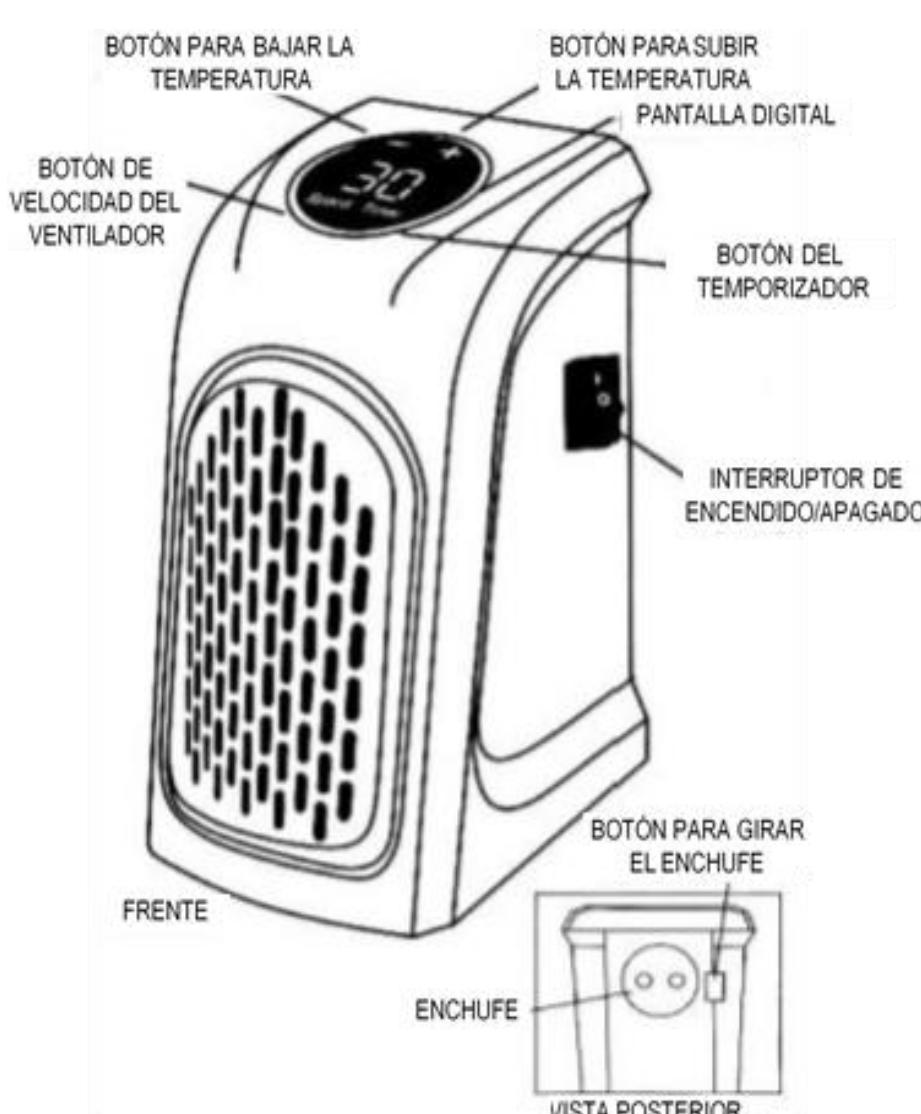
Lea todas las instrucciones antes de usar este calefactor.

Al usar artefactos eléctricos, hay precauciones básicas que siempre deben seguirse para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y lesiones personales, incluidas las siguientes:

- Use este calefactor solamente como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede causar incendios, choques eléctricos o lesiones a personas.

 Los niños de menos de tres años deben mantenerse alejados, a menos que sean supervisados continuamente.

 **ADVERTENCIA:** Para evitar el recalentamiento, NO cubra el calefactor.



**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

- NO enchufe nada más en el mismo circuito. Si no está seguro de si su casa cumple con esta especificación, antes del uso consulte a un electricista certificado. Si no se acata esto, puede haber riesgo de incendio, recalentamiento, avería, daños a la propiedad, lesiones o hasta de muerte.

- NO conecte el calefactor a cables de extensión, protectores de sobretensión, temporizadores, disyuntores directos, o a un tomacorriente donde haya otros electrodomésticos conectados. Si no se acata esto, puede haber riesgo de incendio, recalentamiento, avería, daños a la propiedad, lesiones o hasta de muerte.

- Este calefactor se calienta cuando está en uso. Para evitar quemaduras, NO permita que la piel desnuda toque tales superficies calientes. Si son suministradas, use las asas cuando mueva este calefactor.

- Mantenga los materiales inflamables, como muebles, cojines, lencería, papeles, ropa y cortinas al menos a 3ft (0.9 m) de la parte delantera del calefactor y manténgalos alejados de los lados y la parte posterior.

- Es necesario tener precaución extrema cuando cualquier calefactor es usado junto a o cerca de niños, discapacitados, mascotas, o cuando el calefactor se deja funcionando sin supervisión.

- Desconecte siempre el calefactor cuando no se use.

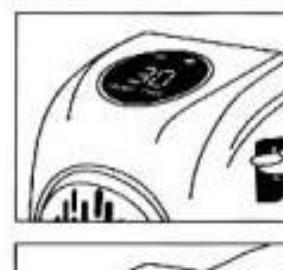
- NO ponga a funcionar ningún calefactor con el enchufe dañado o después de presentar fallas, de caerse o dañarse de alguna manera. Deseche el calefactor o devuévelo a un lugar de servicio autorizado para inspeccionarlo y/o repararlo.

- NO lo use al aire libre. La exposición a los elementos como la lluvia, la nieve, el sol, el viento o a temperaturas extremas puede causar que el calefactor se convierta en un riesgo de seguridad.

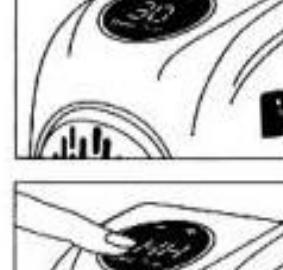
### **INSTRUCCIONES DE USO:**



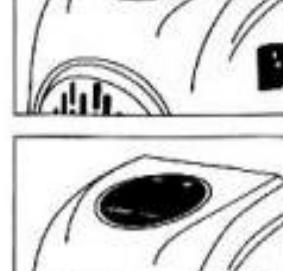
1. Enchufe el calefactor Handy al tomacorriente que deseé. Use la "rotación del enchufe" para la colocación más conveniente en la pared.



2. Oprima el interruptor de "encendido/apagado", en el lateral de la unidad, hacia la posición "encendido" ("On") para encender el calefactor.



3. Seleccione la temperatura deseada. Use el botón "+" para aumentar la temperatura o el botón "-" para disminuirla, entre 15° y 32°C, en la pantalla digital.

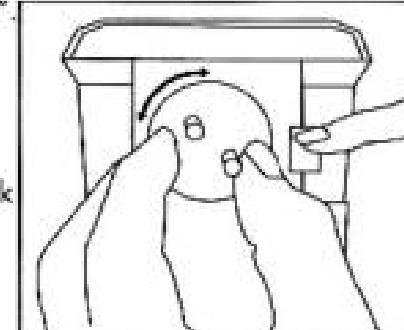


4. Seleccione la velocidad deseada del ventilador. Oprima el botón "Velocidad del ventilador" para escoger entre Alta (HH) o Baja (LL) en la pantalla digital.



5. Al terminar, oprima el interruptor de encendido/apagado hacia la posición "apagado" ("Off") y desconecte el calefactor Handy del tomacorriente. Guarde en un lugar fresco y seco hasta el próximo uso.

**El enchufe rota 180° para ajustarse a cualquier tomacorriente**



1. Oprima y mantenga oprimido el botón para girar el enchufe.
2. Con la mano, gire suavemente las patas a la posición deseada, como se muestra.
3. Suelte el botón "Girar enchufe" para sujetarlo en su lugar.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

- Este calefactor no está destinado para uso en baños, áreas de lavandería y lugares de interior similares. Este calefactor no está destinado para uso en lugares que usen tomacorrientes GFCI.

- Nunca coloque el calefactor donde pueda caer dentro de una bañera u otros contenedores de agua.

- Para desconectar el calefactor, primero mueva el botón de alimentación a la posición de apagado (OFF) y luego sáquelo del tomacorriente.

- NO permita que ningún objeto externo penetre u obstruya alguna abertura de ventilación o los escapes pues esto podría causar descargas eléctricas, incendios o dañar el calefactor.

- Para prevenir un posible incendio, no obstruya de ninguna manera las entradas de aire o los escapes. No se use sobre superficies blandas, como camas, donde las aberturas puedan resultar bloqueadas.

- Deje al menos tres pies de espacio libre en el frente, la parte posterior o los lados del calefactor para permitir el máximo de calor, aire y flujo de ventilación.

- Un calefactor tiene en su interior piezas calientes y con arco eléctrico o chispeantes. No use el calefactor en lugares donde se use o almacene gasolina, pintura o líquidos inflamables; no use líquidos solventes para limpiar el calefactor. Mantenga seco el calefactor siempre.

145mm

### **FIJACIÓN DEL TEMPORIZADOR**

El calefactor Handy tiene incorporado un temporizador que apaga automáticamente la unidad después del período de tiempo establecido.

1. Estando enchufado y encendido el calefactor Handy, oprima el botón del "Temporizador" para activarlo, como se muestra.



2. Oprima repetidamente el botón del "Temporizador" para fijar la cantidad de horas antes de que el calefactor Handy se apague. Puede escoger entre 1 y 12 horas.

3. Cuando haya escogido las horas deseadas, deje de oprimir el botón "Temporizador" para fijarlas.

4. Para borrar el temporizador, apague el calefactor Handy.

**Nota: El calefactor Handy tiene la función automática predeterminada de 12 horas**  
**CUIDADO Y MANTENIMIENTO**

**ADVERTENCIA:** Antes de comenzar cualquier mantenimiento, desconecte el calefactor Handy y deje que se enfrie por completo.

- Para limpiarlo, pase un paño húmedo, no abrasivo, por la parte externa. Use un jabón suave si es necesario. Seque con un paño suave.

**PRECAUCIÓN: NO PERMITA QUE PENETRE LÍQUIDO EN EL CALEFACTOR**

NO use alcohol, gasolina, polvos abrasivos, limpiador de muebles o cepillos ásperos para limpiar el calefactor. Esto puede causar daños a la carcasa.

NO lo sumerja en agua.

- Espere a que la unidad se seque completamente antes de usarla.
- Guárdela en un lugar fresco y seco cuando no esté en uso.

**Nota: Si la unidad deja de funcionar debido a recalentamiento, desconéctela de la corriente AC y vuelva a conectarla para reiniciarla.**

**ESPECIFICACIONES:**

Voltaje: 110-120V o 220-240V, 50-60 Hz

Consumo eléctrico: 350W(0°C) 260W(25°C)

Tamaño: 4.96in. (W) x 3.31 in. (O) x 6.22 in. (1-1:1)

Peso: 1.06 lb

**Información sobre la eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE**

Este símbolo en los productos y los documentos que los acompañan significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desechos domésticos generales. Para su eliminación adecuada para el tratamiento, la recuperación y el reciclaje, lleve estos productos a los puntos de recolección designados, donde serán aceptados de forma gratuita. En algunos países puede entregar los productos al comerciante local al comprar un nuevo producto.

Desechar este producto correctamente ayudará a ahorrar valiosos recursos y a evitar posibles efectos en la salud humana y el medio ambiente que podrían derivarse de un manejo inadecuado de los desechos.

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener más información acerca del punto de recolección de RAEE más cercano.